DISPONIBLE

HELVECIA

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

NAFTA «WICO» SURTIDORES ROJOS A 108 milésimos el litro

Suscripción anual $ 4.80 — Suscripción mensual $ 0.40

AÑO XV.—NÚM. 1322 | Nueva Helvecia, Sábado 3 de Diciembre de 1927 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

Comentando una actitud policial

Desgraciadamente nuestro país, vive bajo un régimen de severa autoridad. Los de las alturas son dueños y señores del pueblo y todo cuanto hagan, está heche y hay que aceptarlo sin reticencias. Se miente una democracia que sólo existe de nombre siendo el pueblo que tantas veces se le llama soberano, un juguete de los que se revuelven en el inmenso laberinto político. Y, aquellas estrofas, que cantan con tanto arraigo, con tanta propiedad en nuestre himno patrio de «tiranos temblad», es letra muerta ante lo que hacen quien por circunstancias especiales han conseguido prenderse de la lista presupuestiva que pesa como capa de plomo, sobre el pueblo que trabaja con fé y entusiasmo, inspirado en un verdadero patriotismo, no un falso patriotismo como el de los que se creen dueños de la patria de Artigas, por que por el azar de la vida han llegado a un puesto donde debieran estar personas justas y bien inspiradas.

Este comentario lo ha motivado el rídiculo aparato que empezando por nuestras autoridades policiales, terminó en el Ministerio del Interior, dando así una prueba evidentísima, que desde el modesto guardia civil hasta el más alto funcionario de esta índole, todos son cortados por la misma tijera.

Publicamos el otro día una justa crítica, contra el ex-comisario de la localidad ante una antipática actitud asumida en sus procedimientos—entiéndase bien, antipática—de este funcionario, que reveló el espíritu de todos cuantos tuvieron ocasión de presenciarlo. Y, la Jefatura, entendiendo que dicho procedimiento estaba encuadrado entre las leyes rigurosas del policía cosario y detestable le dió un carácter de denuncia, instruyendo un sumario el qué llevò al Ministerio del Interior, donde se resuelve, desestimando nuestra «denuncia», que en realidad no existe, sino una simple crítica, a la actitud antipática de un agente del orden público, que intentó provocar un desorden. Léase lo que se calificó denuncia que fué llevada al Ministerio.

«Vivimos en un pueblo tranquilo, de trabajo, en un ambiente familiar, casí puede decirse, en que todas las cosas se sobrellevan en la mayor armonia.

Esto no obsta, para que por cualquier circunstancia, se suceda un hecho, una cuestión personal, que siempre se trata de reparar en la forma más práctiea posible.

La autoridad policial ha desempeñado siempre un rol de armonia que era aplaudido por el público.

Pero, un hecho ocurrido el domingo, es de los que revela el espiritu publico, ante la actitud descomedida de la policia, encarnada en la autoridad del comisario.

Se jugaba un partido de football en el field de Universal, institución responsable que tiene su personeria jurídica, bajo el patrocinio de la Liga Helvética de football, también institución que tiene su responsabilidad. Se sucede un incidente entre dos jugadores, cosa muy común en estos clase de justas, donde el espiritu personal se entusiasma hasta el apasionamiento.

Uno de los jugadores, dá un golpe de puño a un contrario, y sin más entra el comisario al field, por su propia cuenta, sin que hubiera sido llamada por la autoridad de aquel lugar que està constituida por el juez y los miembros de la Liga, á cuyo pedido y servicio va la autoridad policial, y atrapa a los dos disjustados y les dá la orden de preso ratirándolos de la cancha, ante la general sorpresa.

No faltaron por cierto, personas de alta responsabilidad moral que se apersonaron a él y le pidieron que bajo su responsabilidad, los dejara qué continuaran el partido y luego los condujera a la comisaria.

Inutil fué todo el pedido.

El representante del ejecutivo, imponiendo su autoridad condujo a medio vestir a los jugadores á la comisaria.

Esto, verdaderamente no se ha visto en ninguna parte. Si los procedimientos fueran en todos lados de esta índole, nos encontrariamossen que en la capital, como en ciudades del interior, casi a diario se verian estos espectáculos poco edificante, en que la autoridad se coloca en un terreno de adversidad con el sentimiento pùblico.

Hubiera sído perdonable, que un agente, sin mayor ilustración y que tiene la obligación de cumplir ordenes superiores hubiera cometido tal cosa, pero lo que màs indignó al pùblico que marginaba el field de Universal es que el propio comisario, ejecutara tan absurdo procedimiento.

Sabemos que algunas instituciones deportivas que fueron heridos con la actitud policíal, elevarán una nota protesta a la Jefatura, donde se pondrá de manifiesto, el efecto producido por el procedimiedto policial.

Es pués, muy oportuna esta actitud, y creemos que el señor Jefe de Policía no dejará de tomarla en cuenta.

Esto mereció la atención y lo tomó tan en cuenta la Jefatura del departamento, que le dió un carácter de denuncia, que llevó hasta el Ministerio del Interior, no así otras verdaderas y graves denuncias aparecidas en esta misma hoja, donde se ponía de manifiesto los procederes incorrectos de los funcionarios policiales de esta localidad.

De esas que eran denuncias con lujo de detalles, se hizo oído sordo, no dando ni siquiera una satisfacción a quienes la formularon los que se vieron afectados en su dignidad de vecinos.

Poco favor se hace la Jefatura procedimientos de esta índole, donde denota claramente una intención bastarda.

4.a Exposición Nacional de Maíz

La Comisión Nacional de Semillas se ocupa actualmente de la organización de la 4.ª exposición nacional de maíz.

Es una obra ampliamente generosa y noble que tiende a una finalidad plausible, tal cual lo es la de estimular al productor de la campaña, al mismo tiempo que se persigue una conclusión de engrandecimiento de la riqueza nacional.

La agricultura, que marcha precipitadamente haca un mejor desarrollo en nuestro país, cònsigue con estas exposiciones, donde se premia el esfuerzo de los más capacitados trabajadòres de la tierra, preparar a los hombres, induciéndolos a modernizar su obra, deshalojando la rutina, que era,—y en muchas partes sigue siendo,—el peor enemigo de los esforzados paladines que bregan por el engrandecimiento de la nación.

Una pequeña estadística que ha pasado la comisión nombrada, habla claramente del amplio desarrollo de esta industria, motivada por el premio que se ofrece a los que mejor trabajan.

En números posteriores nos ocuparemos más extensamente.

Exceso de lluvia

Venimos soportando una estación primaveral realmente rara. Las lluvias se han hecho sentir abundantes y continuadas, quizá con mayor frecuencia que en la última temporada invernal.

Si bien es cierts, el riego es necesario en esta estación para el mejor desarrollo de los plantíos, y especialmente de las pasturas, no es menos cierto que para algunos sembrados, el exceso de agua resulta perjudicial.

Y, verdaderamente consideramos que ha llovido demasiado en el mes recientemente fenecido, con algún perjuicio para las sementeras.

Actualmente los trigales, que dentro de pocos serán segados, necesitan del sol ardiente, que dore las espigas de trigo, que le dé el color de oro que es menester para bien de los trabajadores de tierra adentro, que han segado los surcos con el sudor de su frente, como asimismo del país, en general.

Esperemos que estos días con que se inicia el último mes del 1927, serán lo suficiente propicio, para que la cosecha esperada no deshecha las perspectivas generales.

De la Sra. Fernández de Harretche

La ilustrada educacionista nombrada, nos ha enviado la carta que a continuación publicamos, en la que agradece un comentario que hicieramos a una notable idea suya, vertida en un articulo periodistico.

Nuestro comentario que en realidad no era acreedor a tan fino agradecimiento, estaba inspirado en lo justo que considerábamos la idea puesta de manifiesto por la educacionista y que consideramos digna de la atención de las autoridades escolares, quienes deben tener muy en cuenta la educación que se le debe dar al niño, según el ambiente en que viven.

He aquí la carta que aludimos.

Santa Lucía, Noviembre 20 de 1927.—Señor Director de HELVECIA —Colonia Suiza:

Acabo de enterarme de la gentileza del señor director comentando «Granjas escolares» publicado en «Crónica».

Nada me extraña la simpatía de HELVECIA, al tema, por la característica del ambiente en la progresista Colonia Industrial, donde causan envidia el caracter y la inteligencía de su pobladores, ejemplos vivos de las acertadas orientaciones que los suizos y alemanes toman en todas sus iniciativas.

Nada habrá que extrañar de que las primeras Granjas escolares del país surgiesen en Colonia, San José y Canelones, aunque, con seguridad, la «Modelo» sería aquella en la que sus elementos educatívos tuvieran ya la herencia inextenguida de las virtudes de la raza para el trabajo industrial y la explotación.

Esl o que falta en el ambiente en general. Deseos y fuerza de voluntad para obrar.

Saludo al señor director con su mayor consideración y reconocimiento.—María Fernández de Harretche.

Añoranzas de Colonia Suiza

Entrando por el camino de los hoteles los vimos por primera vez.

Pasamos el arroyo Cufré,—que mas tarde se nos antojó algo asi como el deslindo entre la desidia hecha tradición y el esfuerzo hecho realidad y continua esperanza—y a la vista de bosques que en la negrura de la noche, semejaban cordilleras, nos pareció que habíamos de atravesar las murallas nevadas de Suiza; que habíamos de meternos en la boca de San Gotardo.

Era el encanto de una nueva vida que comenzaba en la negrura de una noche apacible, mientras la imaginación volaba en alas de un nombre con algo de exotismo: Suiza

. . . .

Niñas de una blancura y belleza tal, que nos parecían mármoles esculpidos para el Partenón por la mano prodigiosa de Fidias y animados por el cielo, teniendo en sus ojos azules su trozo más bello y más sereno.

Hombres atléticos, sobrios, en cuyos rasgos creíamos encontrar los de Guillermo Tell, a los que nuestra imaginación vertía con pieles, y guiando la barca del tirano medroso y sanguinario en un río embrabecido bajo una noche tempestuosa, o atravesándole el corazón con sus propias flechas, o distribuyendo armas entro los conjurados de la libertad suiza, o asaltando temerarios las almenas donde se guarecia el despotismo.

. . . .

La torre roja de tu templo protestante era como una bandera de rebelión que no se arría jamás... Bambeléabanse sus campanas como queriendo desprenderse del destino que el hombre les asignó, llenando sus contornos de vibraciones intensas; intensas como la voz de Sutiro en su peregrinaje de justicia, como la de Hun en el martirio.

. . . .

Asi te recordamos, Colonia Suiza, porque eres buena y porque eres esforzada, confiada en un gran porvenir.

Paulino Hornada

Buenos Aires, Noviembre 1927.

—De Montevideo de paso para Colonia Valdense, el señor Severino Ingold.

—Vino de Juan L. Lacaze la señorita Lucia Armand Ugón.

—Parte hoy para Montevideo el joven Walter Wibmer.

A la localidad regresaron el señor Francisco Autino, su señora esposa y su hijo Humberto.

—De la capital retornó el señor Enrique L. Giuzzio.

—Estuvo en esta de Costa de Rosario la señorita María Elvira Trillo.

—Del mismo punto la señora Dolores M. de Viera,

—Para Montevideo, fueron las señoritas Celia y María Elena Arretche.

—Para el mismo punto parten el lúnes las señoritas Cora y Carmén Carbajal.

—Estuvo en Jackson, la señora Elodia C. de Carbajal.

—Del mismo punto los señores Caciano de las Fuente y Casto Sena.

—Partieron para Montevideo las señoritas Delia y Clelia Ibañez y los señores Hector y Orosman Ibáñez y Prudencio Mendizabal.

—De Costa de Rosario la señorita Rosalía Mugglin.

—De su estancia en el Pichinango, estuvo en la localidad el señor David Nater en compañia de su hija Marta.

—De Cufré, se encuentra entre nosotros el señor Carlos Bilat.

—Regresa el lunes al lugar de su residencia, en la República Argentina, después de pasar varios días entre nosotros, el señor Pedro Onsari.

Enfermos

—Desde hace días guarda cama el joven Cirilo Perazza.

—Enferma la señorita Clelia Ibáñez.

La "Cuyanita"

El jueves debutó en nuestro coliseo, con bastante éxito esta popularizada cantante

El programa que interpretó fué muy del agrado del público, quién la aplaudiò entusiastamente, haciéndole repetir algunos de sus números.

Esta noche y mañana, anuncia sus dos últimas funciones, las que indudablemente han de verse muy concurridas, máxime si se tiene en cuenta, que ofrecerá dos nuevos y muy variados programas.

Liga de Damas Católicas

Llamado a Licitación

De acuerdo con lo resuelto en sesión de fecha 24 de Noviembre último, la Comisión Directiva de la Liga de Damas Católicas de Nueva Helvecia, pone en conocimiento del público haber recibido de los Arquitectos señores Elzeario Boix y Horacio Terra Arocena, el Pliego de Condiciones quo ha de regir la obra del revoque de la fachada de la Iglesia Parroquial.

Se hace notar que las personas interesadas, deberán presentar la propuesta bajo sobre, hasta el día 31 de Enero del próximo año de 1928.

Los planos y pliego de condiciones, a disposición de todos los interesados, se hallan en la Casa Parroquial.

Se previene también, que la Comisión Directiva se reserva el derecho de aceptar la propuesta que considere más conveniente o el de rechazarlas todas si lo juzgare oportuno.

La Comisión

Nueva Helvecia, Noviembre 30 de 1927.

Juzgado L. Departamental DE COLONIA

Apertura de Sucesión

EDICTO;—Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de Colonia, Doctor Don Eliseo Bordoni Posse, se hace saber al público la apertura de la sucesión de Doña Rosa Schlueb de Hodel, citándose a todos los interesados pára que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes, dentro del término de treinta dias.—Colonia, Noviembre 10 1927.—Raul Barbot, Actuario.

Hagamos Granjas

Tomamos de «Juventud»:

Los hombres que estudian los problemas nacionales y meditan sobre ellos, hace tiempo que vienen dictando que es preciso que nuestra industria evolucione, que se individualice, y que en esa forma se prepare al país para afrontar con éxito los cambios que puedan producirse en lo que se refiere al consumo exterior de nuestros productos.

De tal evolución industrial sin duda, una de las partes más interesantes y que realmente señalará una orientación de gran trascendencia

para el país y para la familia rural, es aquella que se refiere a la difusión de la granja en nuestra campaña.

La granja es algo más que la chacra y constituye el verdadero ideal para nuestra población de campaña. La granja resuelve un problema económico, un problema social y un problema doméstico. Ella es la verdadera solución para la subsistencia y prosperidad de la familia rural.

La granja se basta a sí sola; pues produce, además de la utilidad económica, todos los elementos de subsistencia necesarios para la familia.

Una granja, explotación, asegura el porvenir económico de sus propietarios y además les da a ellos, los suyos y allegados, los medios de subsistencia: carne, leche, huevos, pollos, hortalizas, granos, verduras, frutas, miel, todo lo da en abundancia la granja, que viene a convertirse así, en una verdadera ínsula que solamente necesita del mundo exterior para colocar en él sus productos.

Nuestras familias de campaña debían imponerse como ideal doméstico y económico, la formación de la granja. El día que nuestros campos se vean poblados de pequeños predios consagrados a la policultura, habremos resuelto un problema social. El país tendrá nuevas y abundantes fuente de producción, y la familia rural adquirirá una estabilidad sólida y permanente.

Poblemos de éstos pequeños reinos demésticos donde toda la familia coopere a la civilizadora obra de hacer producir a la tierra. Cada uno de esos pequeños predios será un taller de la grandeza nacional, y un templo donde se rendirá culto al trabajo, a la virtud y al optimismo.

PENSIONES

Publicamos continuación las resoluciones tomados por la autoridad correspondiente en los expedientes de jubilaciones y pensiones presentados:

Concedidos.— 31488 Ramona Pastora Ortiz, 30051 Carlota F. de Quiroga, 24522 Rudecinda P. de Alza, prorrogada por dos años, 25018 Lina T. de Lopez, prorrogada por dos años, 11452 Justina Armas de Aldez, prorrogada por dos años, 4615 Jorge F. Meyer, prorrogada por dos años, 31414 Rogelio Z. López, 80254 Juan Gregorio Sosa, 31194 Ramón Nonato Arroyo.

Denegadas.—282236 María Agrin, 31188 Anita Vidal de Farías.

EN NUEVA CONCORDIA

El domingo pasado 27 de Noviembre realizóse en este pintorezco paraje, una Primera Comunión de cincuenta niños, organizada por la Liga de Damas Católicas.

En un espacioso local, cedido galantemente por la familia Barreto y ornamentado profusamente con luces y con flores por dichas damas, tuvo lugar la misa de comunión a las 8 de la mañana con fervorín del señor cura, don Lorenzo Amengual, y con preciosos motetes, acompañados por la orquesta local.

Siguióse el desayuno y distribución de recordatorios entre los acordes de la mencionada orquesta, que hizo las delicias de la concurrencia.

A las doce congregáronse a la sombra de copudos árboles como 300 personas, haciendo los honores a un suculento almuerzo campestre, en un ambiente, verdaderamente primaveral.

Un acto literario musical cerró con broche de oro la bella fiesta religioso-social.

Los pequeños actores derramaron gracias y buen numor en diálogos y poesías, llenando los espacios con las armoniosas notas de sus cantos.

La Comisión agradeció a todos su contribución a la fiesta.

Finalmente, hubo reparto de juguetes y caramelos a los pequeños heroes del festival.

¡Bien por la Liga de Damas de Nueva Concordia! X.

Lo que aquí no ocurriría

Desde lejos viene un raz go, que será digno ejemplo para nuestro país.

Léase:

«Santiago de Chile.—Enterado el presidente de la República, coronel Carlos Ibañez del Campo, de las gestiones practicadas por los delegados de los empleados públicos, y que se relacionan con el propósito de obsequiarlo con una casa habitación con motivo de su próximo enlace, les agradeció el regalo, pero prohibió la suscripción que se había iniciado.

El presidente manifestó a los mencionados que el mejor obsequio que pueden hacerle es el de una mayor cooperación en la labor administrativa a esta hora de trabajo y esfuerzo nacionales.

Estímulos al trabajo rural

El Consejo Nacional promulgó el decreto Ministerio de Industrias que establece premios para los propietarios de cabañas del tipo modelo.

Se trata de una innovación que contribuirá a estimular la atención de los hacendados por el mejoramiento de sus establecimientos, que es un asunto, al decír de autorizados ruralistas, estudiado por la mayor parte de los que se dedican a faenas rurales en el país, a pesar de que su solución ofrecería grandes ventajas por lo que facilitaría la cría del ganado en buenas condiciones.

La iniciativa es oportuna, además, por hallarse el gobierno empeñado en fomentar el mejoramiente de las estancias por medio de montes abrigo y aguadas permanentes de acuerdo con el plan del ingeniero Jaureguiberry

Los premios consistirán en medallas de oro, y se otorgarán sólo a estancieros residentes en el país.

HELVECIA

PAGINA CULTURAL

PRIMICIAS DEL PENSAMIENTO

De mi vida

¿Que por qué ilusiones tantas, quiero prender en mi alma? ¿Que por que tanto pensar? ¿Que olvide yo mis sueños porque «sueños, sueños son»?

Pero si el alma necesita de estas bellas fantasías, si son estos ensueños puros que alegran mi existencia breve. Mi corazón vehemente, ávido de dichas y de dulzuras, siempre se impregna de ternuras, cuando en mi alma se enciende la luz de una quimera; y se llena de balsámicos aromas este tierno corazón mio!

¡Dichoso del que pueda, como yo, soñar! La suave luz que irradian los dulces sueños míos, hacen que crea, en realidad trocada, lo que es solo fantasía de mi mente soñadora.

Como mariposas bellas, pequeñas estrellitas de variados matices luminosos, que agitan sus alas de mil colores, y se posan en el cáliz de una flor, así se prenden en mi alma las ilusiones floridas, generosas ilusiones que yo bendigo por que son en mi vida como mariposas con alas de pétalos de luz que bañan mis días con lluvias de perfumes, de luces y armonías y esclarecen, con sus destellos fúlgidos las noches de mi espiritu.

¿Que por qué ilusiones tantas, quiero prender en mi alma? Que porque tanto pensar? ¿Que olvide yo mis sueños porque «sueños sueños son?» Pero si yo solo anhelo pasar la vida en un sueño, tejiendo versos y canciones suaves, para creer que el mundo en que yo vivo es un mundo ideal, risueño y placentero, donde el dardo del dolor jamás en el corazón se clava, y que en las almas brotan tan solo fragantes flores, sin espinas que nos puncen, un mundo donde los ojos, no saben derramar llanto. ¡Si yo tan solo quiero soñar! ¡Si yo soñando soy muy feliz!

Castellana de Berneville.

DADLE VALOR...

Como corre el agua por las fuentes, arroyos y ríos, así corren los que gozan en el mundo de salud y vida... Gota a gota va formándose lo que más tarde se convertirá, en un rio navegable... Así las lágrimas: gota a gota caen de sus mejillas, para formar un mar.

¿Por qué hay seres que derraman lágrimas en la vida, si se sienten feliz?... Lloran porque recuerdan que han cometido un pecado, un pecado que nuestro Señor lo tendrá presente, en cada momento de su vida. Si; el Señor que está en las alturas lo sabe; lo sabe porque él se encuentra en todos lados y en todas las cosas.

Y es así como vemos a esos seres arrodillarse, ante vuestra majestad, impetuosa, para que tú con ese corazón que tienes, guies sus pasos y los lleves, hacia la claridad de los hechos.

Oh! pero ellos piensan que tú le reprocharás a cada instante, piensan en que tú los crees unos cobardes, unos débiles, y que su pecado no tendrá el perdon, que tú le tienes que dar!... Pero, escúchalos ¡Oh Señor! han sido ignorantes, se han dejado arrastrar por esa loca correntada, que arrastra a la mayoría de la juventud de hoy. Tú tienes fuerzas, valor dadles un poco, para con ello llegar hasta el que le deben pedir perdón!...

Oh, Señor! Tu eres el único, que puedes salvar a los seres en este mundo, que se encuentran en una situación poco agradable; tú eres el único que tienes la fuerza potente, de hacer cambiar de rumbo al extraviado.

Dadles fuerza, para que sus corazones, tengan el valor de llegar latiendo con tranquilidad, hasta quienes le deben pedir perdón, por el pecado cometido!...

Señor! en vuestras manos, quedan las vidas de esos desventurados, que por primera vez en sus actos han pecado, no por que ellos han querido, sinó porque se encuentran en medio de una inconciencia incomparable.

Oh!, cuando ellos pecaron, en ese momento no sintieron el delito que cometían, sinó después, porque a ellos, llega el remordimiento!...

Tú eres el único que puedes juzgarlos y si a tí os parecen incrédulos, exterminarlos con todas tus fuerzas!...

Ateneo.

C. Suiza, Noviembre 1927.

Calladamente!

Solo en la noche poseemos la beatitud de los cielos! Solo en la noche se aplaca el dolor canallesco de la vida, y, la hora solemne, la hora suave, desciende hasta nuestras almas como la nota melódica de un violoncelo, como el perfume de las flores, como el canto de las aves...

Este silencio tan austero que nos inspira y nos incita a vivir, tiene el luminar de tus ojos y tiene el rumor de tus labios: El nos hace perdurable y acalla las inquietudes.

Por eso llego hasta tu alcoba, con la posternación plena de amarte, para elevarte en el sitial de mis proyecciones culminantes de lirismo, que vive solo a las regiones desconocidas y habitables á los espiritus excelsos.

Que poema extraño y enigmático quisiera tejer en estas horas meditativas de sonoridades inoptizables, que tienen el recogimiento de somnolencias lejanas acentuadas para los amantes corazones, y que emerge de los aires un soplo de sensaciones, que hace de las flores un lecho de ensueño y de las frases un sendero luminoso de gloria!...

La noche tiene ocultas vibraciones para los amantes; es sugeridora de caricias porque armoniza las modulaciones de la voz, porque embriaga el aliento, y es dulcemente, pacificamente serena...

Por ella sentimos el ritmo de las melodías jamás oidas y el rumorear de las cosas que tienen eco en la inmensa bóveda del infinito...

Meditacionos purificadas en la atmosfera de silene...

Soledad enseñoreada por los ritmo de eterna inspiración...

Soliloquio de besos y de frases que parecen gestaciones de Heroe y verba de Tribuno...

Torcuato Imondi.

Buenos Aires 1927.

VIAJERO

Que todos los caminos te sean propicios.

El nuevo día ya ha aclarado. El sol ilumina tús pasos. Las tinieblas han huído... Feliz ha sido tu descanzo porque has soñado, y tienes compañeros para tú viaje: «tus sueños.»

Que la nueva jornada no lleva el desaliento de tu alma.

Que el maestro no tenga que repetir sus palabras «hombre de poca fé» no te entretengas con los que te brindan sonrisas, ni con los que te brinden indiferencia. Ni unos, ni otros te pueden dar, ni quitar nada. Lo tuyo será siempre tuyo. No ates ningún triunfo a tú carro de combate, los triunfos son cadáveres. No llenes tú carro de muertos. Al contrario, dá a los desesperados que se arrastran al margen de la senda. tú estímulo, tu alegría, tú felicidad. Darles tu mismo carro. Continua tú a pié. Dadle tus alas, trepa despues tu. Si precisa tus fuerzas dadle tus fuerzas, que nada que ellos necesiten tu le niegues, que todo lo que tú dés, alibiará tu alma; que todo lo que tú puedes dar tampoco es tuyo. Pero si creen que pueden sacar algo de ti, bríndales amable todo lo que necesitan.

Que ningún egoismo te ate. Que nadies golpée a tu puerta en vano.

Deja que todos se sirvan a voluntad.

Y ¡si nada queda para ti, es que nada tuyo había en ese reparto.

No te sorprenda que todos lleven en sus escudos las palabra «Triunfo» deja en el tuyo la palabra «Obligación». Tu escudo será más liviano, cobrará alas, mientras los de los otros se cargará de trofeos!!... Serán más pesados para continuar el camino; que no te impaciente la ironía, el despecho, la indiferencia. Son cosas naturales del vulgo. Tampoco te sorprenda el el comentario ingrato, la insinuación merdaz, los conceptos que siembren en tu camino, son alarídos de desesperación, son ayes de dolor. Que tú Obligación es calmar con bondad, con sacrificio. No aplaudas al equivocado, pero esfuérzate, por el que quiera luz. Aporta de la senda todo lo que pueda herir a los que vendrán, y cuando busques el premio a todo ésto ahi esta el maestro generoso; ahí están sus palabras. «Cuando renuncies a todo, todo lo conseguirás.»

Ego.

Jardín destruído

La espesa niebla vela el brillo del sol y cierra el cielo.

Ningún ser vivo se vé por las calles.

Soledad inmensa reina y desolación.

—Con honda melancolía voy siguiendo el sendero paso a paso entre las nieblas flotantes por esos lugares, donde tan solo hace apenas un año, ardiendo en las mismas penas... o gozando la misma dicha ...¡Cuánto infinito viví en el temblor de un instante! Y hoy... como vá a la ventura por el aire la hoja muerta, buscándote voy siguiendo la senda gris, hasta encontrarme junto a la verja del jardín... bajo ese cielo que en dudoso horizonte se confunde con el obscuro mar, que empaña mi alma como un cristal.

....

(...Un suave rumor...) ¡Cual si oyera el leve paso de aquella qué, tarde a tarde, al incendiarse el ocaso, solía ver sonriente...

—Más, son sólo rumores inauditos que dan las largas lenguas del viento.

Sòlo quejas y palabras de las pobres hojas secas, que llevadas de una vida de amor y de ilusión, ruedan en los surcos del camino!

...Pero al contemplar los mismos árboles las mismas plantas, siento como si volvieran a agitar mi alma sombría, aquellos dulces perfumes que un día me trajo el viento, y que en el viento se fueron para no volver... quizá...

Jamás!

Flor de Tala.

Lunes 21/27.

ESCUCHEN

Deseando como todos los que esperamos anciosos que llegue una vez más la grata ofrenda que HELVECIA, tiene la gentileza de brindarnos, su página Cultural, la apresé el sábado 19 del corriente, casi con impetu, y mis ojos y mi espiritu, (con avidez inspirada por un sentimiento suave y pura que me hermaniza a todos los que vuelcan a grandes razgos su corazón, su alma y su intelectualidad sobre la citada página) la devoraron más que leyeran, e interpretaran sintiendo una viva emoción ensanchar mi pecho, cual si hubiera respirado el aire perfumado por las hierbas del prádo en una mañana primaveral al abandonar una admosferas pesada y maléfica.

Empero, no comparti de lleno con las manifestaciones de un colega que se refirió a quienes predican la moral sin practicarla, y aunque no pretendo que se me crea un célebre moralista como Campayré, Sócrates, Talleyrand, etc. etc. puesto que seria ridiculo, dada mi pobre argumentación, ni tampoco me considero autorizado para afirmar que es errónea la ideología aludida, quiero dejar constancia, que a mi criterio, quien no practica la moral, no deja de estar autorizado por las leyes de la misma y sociales para divulgarla y enseñarla; y debe hacerlo en bien de sus semejantes en bien de la humanidad, siempre que tenga oportunidad, siempre que pueda.—Que a esos desgraciados seres solo puede negárseles el derecho de responsabilidad moral, pero no el de brindar los conocimientos que de ella puedan tener.

Admito que los conocimientos téoricos de las reglas de la moral no son una garantía de éxito pero los considero como una base, como principios determinantes de nuestros actos.

No basta el propósito, ni la voluntad inquebrantable de cumplir con el deber, es indispensable para llegar a su apogeo, conocerlo, saberlo cumplir y saber porqué a de cumplirse, pues por ignorancia se pueden cometer felonías y hasta crimenes de toda indole, sin abrigar siquiera una vaga idea de practicar el mal.—Por otra parte las teorías de la moral que pueden considerarse como definición del bién y el deber, fortalecen nuestro espiritu para hacerla efectiva, porque nos demuestran a la vez las consecuencias funestas que puede acarrearnos el transgredirla.

El que procura difundir por todos los ámbitos del mundo una doctrina, a la cual no pueden restarse meritos, (sea cual fuere la fuente que las vierte) contribuye en la medida de sus fuerzas al progreso inmaterial y al bienestar de la sociedad, de la humanidad entera, y esto prueba a la vez su reconocimiento, prueba que admite lo que aunque por debilidad omita poner de manifiesto en sus hechos.—Alentémoslo pues los que somos fuertes y podemos hacerlo, no le neguemos el derecho de hacer bien, no le neguemos el deroche de regeneración que es suyo. No pretendamos arrojarlo en medio del lodo cuando alcanzamos a tenderle la mano y sacarlo de él o impedir siquiera que se hunda más en el mismo, donde se convertiría por completo en lodo y podredumbre.

Dice el articulista French: «Quien no tuvo carácter para afrontar como hombre los momentos ingratos de la vida es un necio a quien no se debe oír sino compadecer y huír de su lado donde nada bueno se puede aprender»!! Y bien, yo le pregunto. ¿No será también carecer de carácter o no estar seguro de sí mismo, la causa inspíra a huír de un peligro, cuya defensa no exige más armas que una noción bien clara de lo que es el deber, la moral, el bien, lo lógico y el valor de rechazar sin preámbulos lo que es digno de ello!

El rosal brinda bonítas y fragantes rosas, que se deleitan en oler y lucir, hasta los más excéntricos y sin embargo tiene espinas; pero basta saberlo para no herirse en èstas al extraer aquellas.

Gramilla.

Noviembre, 22 de 1927.

Pensamientos

Dios está más allá de todos nuestros conceptos: la humanidad en su obra, y no Dios es obra del hombre, para que este pretenda juzgarle.

—

¿Hay alguna moral que puede suplantar á la moral de la religión? ¿la fisolofiia sin dogma? ¿La de la lógica¿ ¿La de la sofistas? mientras esto no se aclare no es convenierte que la humanidad rechace la religión. Le pasaría como al perro, que abandonó el hueso, porque vió otro más grande en el agua, y al soltarlo se quedó sin ninguno, porque lo que ha bía visto no era más que el reflejo de lo que poseía.—H. P.

PASEO

Con el alma fragante de quimera
nos fuimos de paseo por la granja
desdoblando el camino en una franja
de esperanzas, de vida y primavera...

En medio de esa franja un limonero
nos sahumó con su mágica insensaria
y en sus brazos de vieja octagenaria
enredaba su queja un espinero.

Junto al lago expiró nuestro paseo,
en tanto que en sus ondas el Deseo
estaba prisionero del cristal

«¡Arráncalo!», gritaron mis sentidos
y en nuestros corazones los latidos
andulaban cual sierpes de coral!...

SED...

Amada:
¡Estoy muriéndome de sed
junto al lago de tus labios;
si quieres salvar mi vida
dame agua de beber!

Ramón M. Díaz.

POEMAS FRIOS

AMADA

Quizás una estrella guarde de nuestros anhelos,
Donde no halla tantas de estas pequeñeces,
Que llenan la vida, haciéndola huéca
Quizás una estrella nos espere luego.

Mientras tanto andamos por camino opuesto,
El misterio nos une, el mundo nos aleja,
con sus pequeñeces que todo lo pueden
llenando la vida, haciéndela huéca.

Hacia aquella estrella la más pequeña,
la más lejana la que nadies desea,
donde no halla tantas, de estas pequeñeses
que llenan la vida, haciéndola huéca.

Hacia ella tiendo mis ansias, mis alas,
porque estoy seguro que estarás en ella
donde no halla tantas de estas pequeñeses
que llenan la vida, haciéndola huéca.

Polo.

MADRE

Madre: Escucha un momento;
ya siento que muero
y antes, quisiera decirte cuanto que te quiero.

Acércate mucho, acércate bien,
que antes de irme,
volcaré en tus labios los últimos besos que los míos den...

Y a ver si no lloras, no amargues
el poco existir que me resta
haciendo que piense que solo te quedas en la vida ésta.

Dame un beso y dime, como antes, cuando me ibas a acostar:
«Hijita, hasta mañana. Levántate temprano para poder estudiar

...Y con la sonrisa en los labios me iré...
y ese buen recuerdo en tu alma dejaré...

Me voy muy contenta, querida mamita
pero es porque sé que, muy pronto, serás mi visita!

Estela Menéndez Meyer.

ALBUM

DE "ROSAS DE SANGRE"

No puedo ver un búcaro, sin ponerle una flor...
¡Nací para poeta! ¡nací para cantor!...
En el búcaro tuyo, que yo adoro y admiro,
Pongo esta rosa blanca tierna como un suspiro,
—Mi rosa-sentimiento, del alma desprendida—
Es un pedazo de alma, un trozo de mi vida!...
¿Qué más puedo ofrecerte?... ¡Dios te diera una estrella,
Pues yo vida y espíritu te doy, Castalia bella!

Marcelino C. Pérez.

Agricultura

—

Grave peligro entraña la nueva peste que ataca a los trigales

—

Pertenecen al conocido cerealista Harold Ford, con grandes colonias agrícolas en la Argentina, las siguientos consideraciones sobre la nueva peste que ataca a los trigales y que se llama «la espiga blanca».

Con respecto a las características externas que ofrece la enfermedad, el señor Ford dice que ella se manifiesta con la aparición de pequeñas colonias de espigas secas, las que muy pronto forman manchones grandes en los que las plantas se secan por completo.

La presencia del mal no se observa con facilidad, nos agregó, pues en los primeros momentos los manchones no se notan desde los caminos o el ferrocarril, pero luego éstos toman una coloración blanca que hace fácilmente visible la existencia de la plaga.

En cuanto a la cantidad de hectáreas de trigo afectadas por la enfermedad, el señor Ford cree es imposible, realizar un cálculo aproximado y las verdaderas proporciones que éste adquiera se podrán apreciar solamente en el momento de la cosecha. Estima, sin embargo, que ella era verdadera importancia, no solamente por la pérdida de plantas, sino por la merma que sufrirá el trigo en su peso específico.

Esta circunstancia podrá comprobarse muy en breve, añadió el Sr. Ford, pues ya se está trillando activamente en la región del Norte, y en esa oportunidad se pondrá, sin duda, de relieve, la verdadera importancia que puede adquirir la presencia de la peste, lo que si bien puede asegurarse que no asume los caracteres de un desastre, determinará en cualquier forma, dada la extension que presenta, una sensible merma en la cantidad y en la calidad de la cosecha que por el momento es imposible apreciar.

Nuevas educacionistas

—

Acaban de rendir exámen de practica en Montevideo, conquistando el título de maestras de primer grado las señoritas Josefa Odriozola Goñi, María Angélica Rodriguez Mallarini y Felicia Andueza.

Llegan a la conquista del honroso título, estas jóvenes conterraneas, tras un pasaje por las aulas lleno de resonantes éxitos, lo que pone de manifiesto la inteligencia y dedicación al estudio.

Al presentarles nuestras felicitaciones sinceras al ser coronadas sus esfuerzos, con la conquista del ansiado título, formulamos votos porque el ejercicio de su carrera sea un camino de ininterrumpidos éxitos.

La langosta criolla

—

Dice un colega del interior:

«La langosta criolla, que tantos perjuicios causa, aparecerá muy pronto en algunas zonas, como lo manifiestan algunos informes que del interior recibimos.

Los perjuicios que causa este acridio son enormes.

Ultimamente la Facultad de Agronomía también, por intermedio del ingeniero agrónomo Trujillo Peluffo resolvió estudiar este problema.

En algunas zonas del norte de la Repúplica el mal que causa la langosta criolla es muy grave y preocupa seriamente a los hacendados.

Según informes que poseemos, en algunos parajes del departamento de Soriano empieza ya a aparecer en forma de mosquita.»

NUEVA FIRMA

—

En breve quedará abierta al público un nuevo comercio en los ramos de ferretería y hojalatería cuyos propietarios serán los jóvenes Wilfredo Predari y Agustin Gabarrot.

El nuevo comercio estará establecido en la casa esquina de las calles Berna y Norte, donde estuvo el comercio del señor Prudencio Morales.

Auguramos a los estimados jóvenes, éxito en su empresa, que indudablemente lo han de conseguir por ser trabajadores y de empresa virtudes bien arraigadas en ellos.

Conferencia

—

Por informes que nos suministra el activo miembro de la Comisión de Bodegeros Viticultores de estas zonas el escribano señor Ernesto Roland, podemos poner en conocimiento de nuestros lectores que para el 17 del corriente se llevará a cabo en lugar que oportunamente se hará conocer una interesante conferencia practica sobre conocimientos necesarios para Bodegueros y Viticultores.

La conferencia en cuestión estará a cargo del ingeniero Nicolas Correa Luna enviado oficialmente por el excelentísimo señor Ministro de Industrias, por otra parte el ingeniero señor Luna llegará a esta el 14, a fin de poder recorrer varias Bodegas de Colonia Suiza, Colonia Valdense y Rosario, lo que hará acompañado de los miembros de la Comisión de Bodegueros y Viticultores de estas zonas.

Con esta conferencia, se dá principio a una serie que ha resuelto llevar a cabo la sociedad de Bodegueros y Viticultores, la cuales estaran o cargo del Ingeniero Regional señor Ricardo Fuica Zerpa.

Más adelante concretaremos más detalladamente esta información.

Las cesantías en los cuadros de la Administración Pública

—

Iniciativa del diputado Mendiondo

—

El representante por el departamento de Colonia, señor Rogelio V. Mendiondo, ha presentado a la Cámara de que forma parte un proyecto por el cual se establece que donde su promulgación no serán llenadas las vacantes que por renuncia, cesantía, fallecimiento o cualquier otra circunstancia se produzcan en los cuadros de la Administración Pública.—Si la previsión d.l puesto vacante se considerase absolutamente necesaria, para ser llenada deberá obtenerse la venia del Senado.

UNA QUEJA

—

Llegó a nuestra mesa de trabajo ayer, un hombre con gesto severo, y nos indilgó un responso de órdago. Sucede que en una vía pública de la localidad, si mal no recordamos en la calle Colón, hay cantidad de escombros, ladrillos y otras yerbas, que ocupan, según el informante media calle.

Como haydisposiciones edilicias que se hacen cumplir a algunos constructores que no se puede obstaculizar el tránsito público, nos pide el hombre que nos visitara, con gesto severo y verba fácil, preguntemos a quien corresponde, por qué razón no se procede en esta circunstancia?

Nosotros, haciéndonos interprete del vecino quejoso, escribimos estas breves líneas, que indudablemente han de producir el consabido efecto.

POR EL ARBOL

—

I. La cultura de un pueblo está en razón directa con su protección al árbol.

II. Repoblando las cabeceras de un torrente, se le transforma en benéfico arroyuelo.

III. Los montes son el alma de la agricultura; hay que conservarlos para que no desaparezca el cultivo agrario.

IV. Los manantiales solamente se forman en los montes, aumentando el arbolado, aumentaremos el caudal de agua de los rios.

V. Las dunas, formadas por arenas voladoras causan verdaderas catástrofes en su constante movimiento de avance; si las fijamos por medio de plantaciones de árboles, habremos transformado el desierto en alegre oasis.

VI. Es tan directa la acción del arbolado sobre el clima y en la formación y distribución de las lluvias y son tan necesarios los productos forestales, que la destrucción de los montes constituye un verdadero peligro mundial.

VII. Solamente la repoblación forestal puede sanear y hacer habitables los terrenos pantanosos.

VIII. La majestuosa belleza de los montes es suficiente para justificar su existencia.

IV. Los montes constituyen grandes depósitos de aire no viciado, son productores de oxígeno, y en tal concepto es necesario su conservación.

X. El que planta un árbol ejecuta una obra buena; el que lo destruye sin necesidad, es ignorante o malvado.—Sociedad Forestal Uruguaya.

70.000.000 de kilogramos de lana

—

Según cálculos de personas autorizadas en materia, la producción de lana de la actual zafra, será en nuestro país de 70 millones de kilogramos.

Teniendo en cuenta el peso medio de los vellones que está dando la esquila actual puede juzgarse bien del monto total de la producción lanera.

Entre las causas que contribuyeron al aumente, se cuenta en primer término la sarna que no pudo propagarse, como en otros años en que los inviernos fueron prodigos en humedad.

También el textil perdió menos grasitud que en años anteriores, lo que contribuye al aumento de su peso y como es mayor el número de ovinos justo es pensar en aquella excepcional cantidad de lana.

Antes de ahora se consideraba ya extraordinaria una producción que no alcanzaba a los sesenta millones de kilogramos por lo que hemos de considerarla esta zafra la mejor de todas las otras.

Respecto a precios, hasta ahora las perspectivas son buenas, como es fácil comprobarlo, observando lo que ya se ha pagado, hacia uno y otro lado del país, por lotes de distinta clase y categoría; afirmándose que los precios se mantendrán firmes.

¿Quién los engulló?

—

Por cuarta vez insistimos. Al Juzgado Letrado Departamental fueron remitidos, hace cerca de tres años más o menos cuarenta pesos producto de una suscripción de un cuentista.

La policía los remitió oportunamente, pero los pesos no han vuelto y eso no es serio, y mucho menos honesto.

Son cuarenta pesos del vecindario, suma pequeña si se quíere, pero que nos interesa saber donde estan.

Hasta no saber de los cuarenta «macacos» no cejaremos, y seguiremos pensando en que alguno se los engulló.

Al que nos de razón de ellos lo gratificaremos.

A los suscriptores

Rogamos a nuestros abonados que no tengan sus cuentas al día, se sirvan ponerlas a la brevedad posible, fi1 de cerrar los libros al terminar el año.

La Administración.

AJEDREZ

Partidos por teléfono en consulta entre los Clubs de Ajedrez Rosario y Helvecia:

Tableros N.º 1
jugadores

Rosario	Helvéticos
Eraclio Gimenez	Carlos Altuna
Luis E. Caballero	Antonio Gutierrez
Eugenio Olivo	Carlos Huber (hijo)
Luis E. Garat	Alberto Soulier

Apertura Caballo de Rey

Blancas Helvecia	Negras Rosario
N.º 1 P4R	N.º 1 P4R
» 2 CR3A	» 2 C3AD
» 3 A5C	» 3 C3A
» 4 O-O	» 4 CxP
» 5 T1R	» 5 C3D
» 6 AxC	» 6 PDxA
» 7 CxP	» 7 PDxA
» 8 D3A	» 8 0—0
» 9 P3CD	» 9 P3A
» 10 C4A	» 10 CxC
» 11 PxC	

Número 2
jugadores

Fortunato Díaz	Tomàs Méndez
Ventura Piriz	Domingo D'Alesandro
Aquiles Diaz	Elvio Pelaez
Erasmo Gimenez	Mario Calvi

Apertura Defensa Francesa

Blancas Rosario	Negras Helvecia
N.º 1 P4R	P3R
» 2 P4D	P4D
» 3 C3AD	A5C
» 4 P5R	C3AD
» 5 P4AR	CR2R
» 6 A3R	C4AR
» 7 A2A	O-O
» 8 CR3A	CD2R
» 9 A3D	P3CD
» 10 P3TD	AxC
» 11 PxA	P3AD

Número 3
jugadores

Florencio Collazo	Bartolo Curutchet
Humberto Laborde	Juan Wibmer
Nestor Abella	Elois González
José Motes de Oca	Federico Schôpf

Apertura Defensa Sicilíana

Blancas: Helvecia	Negras: Rosario
N.º 1 P4R	P4AD
» 2 C3AR	C3AD
» 3 P4D	PxP
» 4 CxP	P4R
» 5 C3AR	C3AR
» 6 A5CR	A2R
» 7 CD3A	O-O
» 8 AxC	AxA
» 9 A5D	P3D
» 10 A2R	A4CR
» 11 P3AD	

Número 4
jugadores

Dr. Juan Goni	Alberto Pérez
Martin Echart	Ruiz Zalazar
Atilio Olivo	Juan Frey (hijo)
Mario R. Bonavita	Daniel Soulier

Apertura Peón de Dama

Blancas: Rosario	Negras: Helvecia
N.º 1 P4D	P4D
» 2 P4AD	P3R
» 3 C3AD	CR3A
» 4 A5C	CD2D
» 5 P3R	A2R
» 6 C3AR	O-O
» 7 D2A	P4AD
» 8 AxC	CxA
» 9 PAxPD	CxP
» 10 PDxPA	AxP
» 11 A3D	P3CR

Iniciación del campeonato por la medalla Borrás

Esta noche se iniciará en el local del Club Cosmopolita de la vecina ciudad el primer encuentro del torneo ajedecístico que realizarán rosarinos y helvéticos en disputa de la medalla donada al efecso por el aficionado doctor Armando Borrás.

Ambos clubs han hecho la mejor selección dentro de sus asociados lo que presumir que se jugarán partidas interesante dignas de ser presenciadas por los amantes del juego ciencia.

Oportunamente hicimos conocer la formación del equipo rosarino, en cuyo plantel figura lo mejor que se conoce allí en ajedrez. Hoy publicamos la nómina del once local, el que ha formado el club, consciente de que ellos son los más capaces elementos para intervenir en el sorteo:

Humberto Piemonte
Juan Frey (hijo)
Federico Schöfp
Cipriano Ruiz Salazar
Carlos Altuna
Tomàs Mendez
Juan Wibmer
Lorenzo Gonzáles (hijo)
Alberto Pérez
Eloy González (hijo)
Daniel Soullier
Domingo D'Alexandro
Carlos Huber
Elvio Pelaez
Ernesto Wibmer
Julio Haberli
Mario Calvi

Pasividad en vez de acción

Con el pseudónimo un poco sugestivo de Veráz (así con acento) y bajo el titulo de «La creación por pasiva» alguien colocado en una situación incómoda e inestable, por «Luz» desde las columnas de este periódico, al revelar grandes verdades que Veráz no quisiera que se hicieran públicas, se explaya y habla á su gusto y antojo, desde las columnas de «La Acción» del 22 del corriente, sin preocuparse de la exactitud o la verdad de las cosas que escribe, y la emprende contra dos personas que se entrevistaron con el Jefe de Policías para denunciar una serie de irregularidades cometidas por el Comisario Lleonar y califica esas irregularidades de supuestas. Después de decir cosas que sólo su imaginación pudo crear, llega al fin preconcebido de podernos llamar «cobardes». Para otro artículo dejamos los comentarios de este calificativo, hoy no nos interesa.

Lo que nos interesa sería saber quien es Veráz. Con respecto a ello no caben sino dos hipótesis. Veráz es el mismo Jefe de Policías o una persona engañada, o mal informada por éste. La primer hipótesis es la más grave, porque no podemos lógicamente suponer que don Américo se haya olvidado de la forma en que fueron hechas las denuncias y de las promesas que hizo, porque entonces sólo podemos suponer que don Américo falta deliberadamente a la verdad, luego quedaría solamente la segunda hipótesis que es un poco más lógica, de que Veráz, sea una persona muy curiosa que quiso saber algo y don Américo creyó que la verdad no se debe revelar y ahí lo tendríamos a Veráz mal informado y metido en el ridículo papel de defensor oficioso de don Américo.

Empecemos hoy por una de la irregularidades del Comisario Lleonar y que Veráz, califica de «supuesta». Allá en una tranquila noche del mes de Mayo, un pacífico vecino de estas inmediaciones fué conmovido por escena digna del Far West americano, tal como nos presentan las cintas cinematográficas. Se encontraba el citado vecino, con unos amigos en el comedor de su casa de familia y a eso de las doce de la noche rompió el silencio nocturno la voz de arriba las manos y nadie se mueva, al tiempo que por la puerta asomaban los caños de revólveres y aparecía Lleonar con su séquito. Traídos presos los tranquilos vecinos, fueron aislados y rigurosamente incomunicados, quedando en la casa solamente la señora (que se encontraba en cama) e hijas mujeres y algunos varones menores de edad. En esta situación mandó Lleonar cargar muebles del comedor de aquella casa, sin dar intervención al Juzgado y ni siquiera ser presenciado con testigos. Instruída la causa el acusador no halló mérito para acusar siendo en consecuencia absueltos los presos de culpa y pena, pero los muebles quedan aún en la Comisaría. Según Veráz esta irregularidad es supuesta. Para Veráz, el principio consagrado en nuestra Constitución de inviolabilidad del domicilio es letra muerta, dirá que es una suposición de la Constitución? Vaya uno a saberlo, tiene cada ocurrencia este Veráz. Pero el está contento, nos llamó cobardes, y a nosotros que estrilo! que rabia nos dá!

Joaquín Suarez, Noviembre de 1927.

Uno de los dos.

Nota.—Proximamente publicaremos un drama Pirandeliano. La escena se desarrolla en un almacén de esta localidad. Violenta discusión entre uno de la 14 y un parroquiano. Gritos. Un revolver que sale a relucir, la cabeza del funcionario policial que da contra la parte inferior del marco de la puerta, el revolver que salta por la ventana. Se dice que don Américo la balconea deslejos en actitud pasiva. El numeroso público aplaudió frenéticamente.

Deportivas

La tercera presentación de Colonia.— Mañana jugará el último partido del calendario

La carrera que viene haciendo nuestro equipo en la zona B. del campeonato del Sur donde le ha correspondido actuar, no puede ser más optima.

Los dos compromisos, que ha sido llamado a cumplir, los ha salvado en forma admirable, conquistando triunfos tan concluyentes, sobre San José y Caneloues como lo son por cuatro y por tres a cero respectivamente. Mañana debe jugar su último encuentro. Se presentará frente al team de la Liga Nacional, que por sus perfomances, se ha considerado. más flojo, a quien Colonia debe vencer facilmente. San José y Canelones derrotaron ya al que será el contrincante de nuestros muchachos.

Por esta razón y por la confianza que le tenemos a nuestra selección no escatimaremos en proclamarla vencedora en la disputa de mañana.

Sin embargo debemos advertirles a nuestros muchachos, que no hay que ir confiados en el triunfo. Que no hay que pretender ganar con el nombre, como muchas veces ocurre. Hay que ir a luchar, y a vencer en el field en buena lid. Desarrollando una labor eficaz y tesonera.

Zanjado este último obstáculo, con un empate aunque fuera, ya podríamos considerarnos los campeones de la zona B, la más brava quizá.

Lo ideal, sería que nuestro cuadro resultara invicto, y confiamos que los muchachos de la selección de Colonia que piensan cumo nosotros, no han de permitir que otra cosa suceda.

¡A luchar, a vencer! ¡Un último esfuerzo, y habremos llegado triunfadores a la primer etapa.

¡Ridiculo!

Tomamos de un diario de Montevideo el siguiente suelto que viene de perilla, para todos los ambientes:

«Tenemos una fotografía a nuestra vista en la cual aparecen los jugadores uruguayos pocos minutos antes de jugar el partido con los bolivianos. Aparecen ya vestidos de footballers. Pero lo curioso es que Cappucini, se nos aparece fumando un cigarrillo...

¡Ridiculo! Un jugador con un pitillo en la boca, antes de comenzar un partido, da prueba de su inconsciencia y demuestra una falta de noción de las condiciones fisiológicas e higiénicas de que debe estar adornado un jugador.

Un jugador de football que fuma antes de entrar al campo de juego se parangona con un jugador de bochas.

Lafón Rodriguez

El delegado de Colonia en el congreso de la conferación de Sur, radicado en Florida, ha tomado bien en serío su cometido y desplega, por el triunfo de los suyos una actividad digna de encomio:

Se ha familiarizado de tal manera con nuestros muchachos, llegando a Canelones cada vez que estos han ido y no se desprenden de ellos.

No se detiene en peros, por proporcionarles comodidades y tan pronto lo vemos indagando su estado, la animación de que están poseidos, como lanzándoles una arenga entusiasta o aplaudiéndolos desde el margen del field.

Los muchachos que le dispensan gran simpatía, ven en él un cooperador de los triunfos conquistados.

Es un digno delegado.

Un resultado omitido

Por causa de la extensión de nuestra anterior crónica deportiva, omitimos hacer conocer el resultado del partido de tercera división jugado entre nosotros, entre los cuadros Nacional y Artesano.

En el matutino el triunfo correspondió a los albos que marcaron dos tantos mientras sus adversarios no pudieron abrir el score.

José Schmid

El único arquero que en el campeonato del Sur que se viene realizando, se conserva invicto, es el de Colonia cuyo nombre va al margen de estas lineas.

«El botija», como le llaman sus compañeros, nos ha prometido que gastará el último cartucho por conservar la integridad de su arco y Reisch nos dijo que en ese caso el sería digno compañero.

Así, pues, que hay que cuidar a los delanteros de la Liga Nacional, no vaya a ser cosa, que nos hagan ligar algún goal.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 26 del mes de Noviembre del año mil novecientos veintisiete a las 10 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Santiago Waller**, de treinta y tres años de edad, de estado soltero de profesión quesero de nacionalidad oriental, nacido en esta sección domiciliado en esta sección y doña **Luisa Velázquez**, de veintidos años de edad, de estado soltera de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en esta sección domiciliada en esta sección.

En fè de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periópico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—*R, I. Egaña*, Oficial del Estado Civil.

El cuadro

El cuadro que va mañana a Canelones, es el mismo que hizo sus anteriores presentaciones es decir:

Schmid, Rodriguez y Reisch; Andreoli, Bidart e Iduate; Holh, Mongelar, Holh, González y Predari.

Merece un aplauso

Consideramos que el viejo deportista, Juan Holh, se ha hecho acreedor a un aplauso, que no escatimamos en tributárselo.

Los dos partidos que ha realizado el combinado de Colonia en Canelones, ha tenido su botiquin.

El entusiasta deportista Holh solventando de su peculio los gastos que originan estos viajes, ha tomado a su cargo la noble tarea de ayudar a nuestros muchachos en todo lo que es posible.

Los campeones de Colonia no entran a la cancha sin sus masajes, cuando ellos son necesarios, como las curas que se necesitan a leves lesiones que se consiguen en la lucha

Los muchachos reconocen en el compañero del terruño un auxiliar eficaz y decidido, que no escatima esfuerzo por su preparación.

El entusiasmo y desprendimiento del deportista nos obliga la inserción de estas lineas.

Como se pide

Señor Cronista:

Quiero hacer público un hecho, del que he sido informado que no dejará de sorprender a la afición, en la misma forma que fuí sorprendido yo.

En circunstancias que me presenté a la Asociación Uruguaya, a fin de poner en condiciones el pase que me había sido concedido por el Club Bella Vista de Montevideo al cual pertenecí, y que carecía de un pequeño y fundamental detalle, me fué dado el dato de que el asunto mío que pareció moverlo alguno de los contrincantes que tiene Colonia en el Campeonato del Sur, había sido movido en aquella secretaria por un «deportista» de Colonia, quien pareció interesado en perjudicarme al mismo tiempo que perjudican al combinado de nuestro querido departamento, al que defiendo con toda decisión y entusiasmo, desempeñando en la mejor forma posible en los campos de lucha, el puesto que se me ha confiado.

Realmente, no puedo precisar que intensión puede llevar a un «deportista» de Colonia, a mover este asunto, que si estuviera en malas condiciones solo serviría para arrebatarnos un triunfo bien conquistado en los campos de lucha, por todos

Esa persona solo puede ser mal inspirada y que poco o ningún cariño le tenga al departamento de Colonia, sobre todo si sabe que yo estoy radicado en Nueva Helvecia,—mi pueblo natal,—hace más de dos meses, y he defendido al club de mis amores, al viejo y glorioso Artesano en diversas oportunidades, después de mi vuelta al pago.

Quiero hacer público esta noticia, que me fué dada como ya digo, en la secretaría de la Asociación, para que los deportistas de Colonia, en el mismo estado de sorpresa que estoy yo, se preocupen de personalizar a ese hermano tan desamorado, que se ha convertido en un enemigo.

Sin más y agradecido al cronista, lo saluda.

Arturo Holh.

Tiro Suizo

Mañana domingo, tendrán lugar en el stand del epigrafe los habituales ejercicios de tiro con fusil «Mauser» a 300 metros.

Asi mismo proseguirá el concurso «Sesenta Tiros Obligatorios» el cual se compone de 6 series limitadas, de 10 disparos cada una, pudiendo tirarse en cada ejercicio hábil únicamente 2 series, en virtud de lo cual, y aproximándose el gran torneo anual, se exhorta a los competidores, a fin de no perder sus legítimos derechos en el referido concurso. Es imprescindible llenar el requisito o sea cumplir con las 6 series establecidas al afecto, y por lo tanto, los tiradores no deberán omitir asistencia al polígono en lo sucesivo, y que como es notorio, los días hábiles son todos los primeros domingo de cada mes.

Por otra parte, conforme con lo ya anunciado en estas mismas columnas. que por resolución de un importante núcleo de tiradores, se llevará a cabo en la segunda quincena de diciembre próximo, otra «Olla», la que se disputará, como en precedentes ocasiones, entre dos bandos, festival que indudablemente despertará singular

interés entre los asociados.

El tiro, mañana, debido a los calores intensos, empezará algo más tarde que de costumbre, a las 4 en punto p. m.

La Comisión

Colonia en Montevideo

Atento a las perfomances realizadas por la selección departamental, muchos han sido los diarios montevideanos, y de especial manera «Imparcial», que manifiestan que nuestro combinado debe bajar a jugar a la capital.

Dado lo avanzado de la temporada, nos parece dificil que nuestro representativo pueda bajar a Montevideo, pero la idea no deja de ser simpática y viable.

Central en Montevideo

El jueves jugó en Moutevideo, contra Peñarol, el decano del futbal nacional, Central de San José.

El match, terminó con el triunfo para los montevideanos por dos a uno.

El resultado como se vé, no puede ser más alagador para el cuadro sanjosefino.

Natación

Entrado ya el reinado del calor, es mucho el entusiasmo, que ha despertado entre nuestra juventud, este vigorizante y sano deporte.

Artesano, prestigiosa institución, bajo cuyo patrocinio se practican infinidad de deportes, ha puesto en campaña a la sub comisión de natación, que quedó constituída recientemente en la siguiente forma:

Rodolfo Begle, presidente; Max Gugelmeier, vice; Conrado O. Gubler, secretario; Federico Gilomen (hijo), tesorero y Arturo Amann, vocal.

Esta comisión en una de sus últimas sesiones resolvió:

Inaugurar la temporada oficial, el 8 del corriente, habilitando al efecto, la hermosa «Laguna Gilomén», cedida galantemente por su propietario, señor Federico Gilomén.

—Organizar para el domingo once un excelente programa, en que serán entregados los premios ganados por los asociados de esta institución que intervinieron en la fiesta atlética de Estanzuela.

El acto será amenizado por una orquesta, la que dará más brillo al acto, proporcionando asi, al afecto a la danza, un baile al aire libre.

Iremos haciendo conocer en números sucesivos nuevos detalles sobre estas fiestas que organiza la comisión, de natación del Club Artesano.

El caso Holh

La prensa maragata se viene ocupando continuamente del caso Holh. Los colegas parecen desconocerlo en absoluto razón por la cual, vamos a presentarlo, tal cual es:

Arturo Holh, al principio de la temporada, con motivo de haberse radicado en Montevideo pidió pase para Bella Vista. Jugó hallá hasta fines de Agosto, volviendo a Nueva Helvecia, para radicarse nuevamente en su pueblo, el 9 de Setiembre. Traia consigo el pase concedido por el club montevideano en que había jugado, el que fué presentado y aceptado por la Liga Helvética el 13 del mismo mes. Desde esa fecha Holh se enroló en las filas de Artesano, cuadro a que había pertenecido desde sus principios de footballer.

Hasta ahora, la legitimidad del pase de que solamente le falta la visación de la Asociación, no se había discutido. Recién a raiz del campeonato del Sur; se ha puesto en discusión y se ha llenado de misterio.

Si dentro del Congreso de la confederación del Sur, existe verdadero espiritu deportivo—como así lo creemos—el asunio Holh, será resuelto en la forma que corresponde.

NUESTRO NUMERO DE HOY

El lector se habrá apercibido que nuestro periodico aparece en la edición de hoy con diez páginas en vez de ocho como es habitual.

Este aumento que significa para nosotros un gran esfuerzo, lo hacemos interesados en servir de la mejor manera a los numerosos lectores, que día a día aumentan en forma alagadora, dando así una muestra de aprobación a nuestra propaganda sano y bien inspirada que realizamos en favor del bien general.

El avisador, entendiendo la eficacia de anunciar en nuestra hoja, nos ha proporcionado tal cantidad de avisos, que serían bastante para llenar las páginas si no hubieramos hecho este aumento.

También fué motivo primordial del aumento, la inclusión de la «Página Cultural», que tanto interés despierta los sábados entre nuestros numerosos lectores.

Examenes Escolares

De acuerdo con lo resuelto oportunamente, se llevará a cabo durante los días 12 y 13 del corriente los examenes anuales en la escuela de segundo grado N.º 40 la que es dignamente dirigida por la inteligente educacionista señora Carolina Gil Sanchez de Aranda, y durante los días 14 y 15 se efectuarán en la escuela de segundo grado N.º 10.

Han sido invitados para presenciar estas pruebas, el vecindario en general el que podrá apreciar la labor que ha desarrollado el personel enseñante durante el año.

Vida social

En el Paso Hospital

Se llevó a cabo una interesante fiesta de camaraderia entre el personal de la administración departamental de rentas, correos y telegrafos, asistiendo a esta misma la gran mayoría de los empleados de estas reparticiones.

Tambien concuerieron a este acto especialmente invitados los ex-empleados, jubilados actualmente, señores Juan Henry, Alfredo Stutz y Alfredo F. Rivero!

Al medio día en medio de la mayor alegría, se le hicieron los debidos honores á un abundante y bien preparado almuerzo, durante la cual no faltaron las notas alegres muy propios de actos de esta naturaleza donde debe reinar la mayor armonía y más sana expansión.

De la localidad asistieron al festival de que nos ocupamos, los señores Alfredo Stutz, Antonio S. Barreto, Lorenzo Dapueto, Juan Nocetti, Julio Aranda Carro, Antenor Larias y Umberto Delfino, a estos señores acompañaba la señorita Elvira Mallarini Jefa de la Sucursal de correos de la Estación Cufré.

Fiestas escolares

Se efectuarán mañana domingo dos interesantes fiestas escolares.

Una de ella se llevará a cabo en Costa Rosario y que es organizada por la Comisión de Fomento y personal enseñante de la escuela Rural que dirige con todo acierto la señota Maria Elvira Trillo.

En este festival amenizará el acto la excelente orquesta rosarina «Ariel» que dirige el joven Felix Smith.

La otra que se llevará a cabo en Colonia Española tambien es patrocinada por la Comisión de Fomento Escolar y enseñante de la escuela Rural que dirige el señor Amadeo Soler.

La parte musical estará a cargo de la orquesta local de los hermanos Bordón.

En el Hotel Central

Se llevará a cabo un baile social que organiza la Comisión de Fiesta del Club Artesano.

A juzgar por el entusiasmo que reina en el ambiente promete alcanzar este festival proyecciones de alto relieve social.

La activa comisión que tiene a su cargo la preparación de este festival dió comienzo a la distribución de las invitaciones entre sus asociados y familias de nuestra sociedad.

Transcribimos a continuación la invitación que citamos en las lineas que anteceden.

Tenemos el honor de invitar a Vd. para que asista al baile social, que se realizará el día 10 de Diciembre, a las 22 horas, en los salones del Hotel Central.

La Comisión de Fiestas.

Felizmente su estado actual, es bastante satisfactorio, de lo que nos alegramos.

En el Parque Fomento

Con un magnifico programa, quedará inaugurada mañana la temporada veraniega en el Parque Fomento.

Sabido es lo brillante que resultan estas reuniones, donde concurre público de todas las localidades vecinas, dando a la hermosa playa de la margen del Plata, un aspecto brillante de amena festividad.

La orquesta «Ariel», de Rosario, brindará a la concurrencia, un escogido repertorio de musica, que constituirá un motivo más de atracción para las familias.

El baar, que en aquel paraje funciona, ofrecerá a la concurrencia, todas las comodidades que de el sean dable esperar, habiendo preparado al efecto, un servicio especial.

Así, pues, que el dia inaugural de la temporada en el mencionado paseo público, ha de ser motivo de una hermosa reunión social.

En el Conservatorio Beethoven

Para los exámenes de piano que se llevarán a cabo en el citado conservatorio musical, además de la señorita Sarita Werner Berger que dará el sexto curso, se presentará también á examen de piano la señorita Carlota Wirth, en quinto curso.

En preparatoria darán su examen la niña Emilia Bilat y el jovencito Raúl Santiago Häberli.

Proximamente haremos conocer a nuestros lectores el programa y la fecha en que se realizarán estos exámenes.

Cine Helvético

Programa para la función de hoy:

Pathé journal actualidad y el notable drama «Las peripecias de un repórter» en 7 actos. Nueva presentación de la celebrada cancionista Argentina «La Cuyanita» con un nuevo y selecto repertorio.

Mañana domingo. El grandioso estreno cinematográfico en 7 actos dobles titulado. «La bailarina de París» y actualídad, 1 acto y tercera y última presentación de «La Cuyanita» con lo mejor y de más éxito de su repertorio.

A las 7 de la tarde Matineé extraordinario con el extreno exclusivo «El torbellino de Arizona».

De Europa

Regresó después de haber recorrido varios países del viejo continente con toda felicidad, la señora Antonia Bernardi de Ingold en compañia de sus jovenes hijos, Maria Antonia y Carlos.

El señor Ingold

Noticias procedentes de Montevideo nos enteran de que en aquella ciudad donde se encuentra accidentalmente el señor Guillermo Ingold, sufrió un ataque.

Kermesse Pro-Templo

La Comisión organizadora de la kermesse a realizarse a beneficio del revoque de la fachada del Templo Católico, no cesa en su empeño por preparar todo lo concerniente en la mejor forma posible.

Se reciben continuamente nuevos y hermosos regalos, los que cooperarán resueltamente al éxito del festival.

Los objetos en rifa están a exhibición en la viedriera de la Casa Beda.

En su última sesión realizada, se resolvió entre otras cosas, lo siguiente:

Para secundar a la Comisión Directiva se nombra Sub-Comités en Concordia patrocinado por las señoras Crecencia M. de Barreto y Genoveva B. de Zimmer; en Estación Cufré por la señora Herminia G. de Olivera y señorita Lila Rodriguez Mallarini; en Colonia Española por la señorita Cecilia Pino; en Barrancas por las señoras María B. de Cioli y Sara D. de Cioli.

En la próxima reunión que efectue el Comité Directivo que presiden las señoras Carlina G. de Mallarini y Maria R. de Vonbun se nombrará una Comisión de señoritas que atenderá los kioscos y la venta de cédulas.

† Alfredo Autino

De manera trágica dejó de existir el miércoles el joven cuyo nombre va al márgen de estas líneas.

Un duro revés del destino se pone frente a una existencia joven, llenade vida y vigor, induciendo su mentalidad joven soñadora a resoluciones extraviadas.

Su deceso por lo prematuro y por las múltiples simpatías que el joven Autino, se había sabido granjear, ha sido hondamente sentido en la localidad.

Perteneciente a una estimada familia, que goza de muchas vinculaciones, lleva esta muerte el luto y el dolor a infinidad de hogares respetables.

Su sepelio realizado en la tarde del jueves en el cementerio católico, fué testimonio fiel, del aprecio en que era tenido el extinto.

En el acto de la inhumación de sus restos, hizo uso de la palabra, en nombre del club batllista del que era miembro, el señor Juan Werner Berger, quien destacó las virtudes del caído, como del hogar a que pertenecia, con frases muy sentidas.

HELVECIA deposita en la tumba tan prematuramente abierta, un ramo de frescas flores, y presenta a sus deudos su sincera expresión de condolencia.

Libreta de precio

Se ha perdido en el trayecto de La Lata a la Casa Amador Castro El que la encuentre será gratificado, devolviéndola a los señores Detjen Hnos.

Viajeros

Regresó de la capital el joven Juan Gubler,

—De Montevideo, nos visita el señor Héctor Faroppa.

—Retornó del mismo punto el señor Joaquín Urtazú.

—De Miguelete, estuvo el señor German Bratschi.

—Vino de la capital el señor Alfonso Amaturo.

—Para el mismo punto partió la señora María Teresa Lazague de Werner Berguer.

—De Montevideo, regresó el secretario del Concejo Auxiliar, señor Sandalio Bernardi.

—Nos visitó de Cufré el señor Secundino Viera.

(Continúa en la 2.ª página)

FOLLETIN 64

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

ba de ocurrir un expediente magnífico para arreglar un poco a ese monsieur. El debería vivir durante un añito respirando nuestro aire cortijero, mucho más saludable que el de la Corte. ¿Comprendes, Ursel Pursel? Aire cortijero, que refresca y vigoriza a todo el mundo y sanea con su aroma saludable y salvaje el alma humana. Bien pronto quedaría curado de sus pamplinas y cursirías. Trabajar mucho y tratar gentes en cuyo árbol genealógico crecen patatas, a lo más; veladas campesinas, en lugar de bailes cortesanos. Esto sería muy a propósito para el señorito.

—Y tú serías capaz de detenerle aquí, ¿verdad?—exclamó Ursula, con las mejillas muy encendidas.

El señor von Kufstein sonrió, pensativo, mirando a lo alto.

—En su vida de paisano debe ser licenciado en Derecho o asesor... Si, niña sí. Ya sé yo cómo tendríamos que empezar. En el sitio donde sería precisó solicitarlo tengo algunos amigotes. ¡Ajaja! ¿Que dirías, Ursel-Pursel, si el señor Conde recibiera de pronto un destinito de juez de primera instancia en cualquiera de esos puebluchos olvidados y casi desconocidos, donde las liebres y los zorros forman parte de la buena sociedad?

—¡Superior! ¡Estupendo! ¡Aquí, en Dassewinkel, papá! ¡A Dassewinkel tiene que vivir!

Ursula cogió a su padre por los brazos, sacudiéndole, en su alegría, de tal manera, que los eslabones de la cadena del reloj danzaban agitados sobre el chaleco.

—¡Trato hecho! ¡Trato hecho!—rió el señor von Kufstein—Estás en el secreto, ranilla, de preparar al finolis del señorito una receta. ¡Ajajá! ¡Ya sabrá lo que es canela fina! Y cuando nuestro ambiente cortijero le haya quitado todas las pamplinas que cobija su cabeza rizada, entonces... ¡Bueno! Ursel-Pursel, ya lo he dicho: no me opondré en absoluto.

Entonces la niña, llena de emoción y reconocimiento, acercó a sus labios, cogiéndole por ambas orejas, la maciza cabeza, y dióle un beso en medio de su chata, colorada nariz.

* * *

Después del baile, los oficiales volvieron a caballo, ya muy de madrugada, a sus respectivas alojamientos en los pueblos cercanos.

Mucho les extrañó ver al Príncipe Sobolefskoi, junto al dueño de la casa, sobre la terraza de Alt Dobern, tomando el desayuno. Durante la noche había estado muy malo, y ahora, a la clara luz del Sol, mostraba una horrible palidez y un aspecto sumamente decaído.

Su charla era lacónica, y su seriedad, casi sombría; y sólo cuando el Barón von Altenburg apareció entre sus camaradas se avivaron los ojos, hundidos en el rostro del ruso. Mientras todos se agruparon en torno a la mesa del desayuno, se acercó al joven oficial, sentándose a su lado.

Altenburg no se explicó el porqué de tantas pregunta por parte del Príncipe, tan distintas de las usuales en una conversación corriente.

Se empeñó en que hablara de su pueblo, de su familia y de su carrera; y cuando, por toda contestación, miró al singular inquisidor de pies a cabeza, pareció no haberle hecho éfecto alguno.

Con suma tenacidad, el Príncipe insistió en sus preguntas, y como sus ojos tristres no reflejaban curiosidad ni indiscreción y el joven oficial tampoco tenía motivo para hacer de sus asuntos un secreto, Altenburg le contestó con brevedad, pero sinceramente.

Daniel supo en pocas frases lo que deseaba saber, esto es: que nacido el oficial el tercero de los varones de su familia, no poseía mucho más que su espada, con la cual servía a su patria; que estaba destinado en una pequeña guarnición lejos de la Corte, y que, por lo pronto, no pensaba ni remotamente en casarse.

Cuando, después del desayuno, montó a caballo, Sobolefskoi contempló su alta y marcial figura largamente luego se acercó al corcel, tendiendo al joven la mano desde abajo:

—¡Vaya usted con Dios, señor von Altenburg! Ya que vive usted tan alejado del mundo, del esfalto de la metrópoli y de todo ambiente cortesano, no será fácil que nos volvamos a ver en esta vida. ¿O hay tal vez probabilidad de que allí nos juntemos de nuevo?

Los ojos del Príncipe fulguraron de tal manera, que Altenburg se irguió en la silla, al contestar.

—¿Imposible en estos tiempos modernos Alteza? La Fortuna es mujer y caprichosa; quizás le venga en gana meter la mano a ciegas en una caja de soldados, y sacarme a mi precisamente a la faz del mundo. Es po-